FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME [RECENSEMENT] DU CA[NADA]

Dist. 168 Enu. 12

2201

Page cinq

Province Québec District No. 163 S. District No. 9 Enumeration District / District du recenseur No. 4 in / dans St Martin Cote St Elzéar (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Treffle Hotte jr Enumerator. / Recenseur. 7 et 8 juin

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Line / Ligne	1 Dwelling House / Domicile	2 Family / Famille	3 Name of each person / Nom de chaque personne	4 Place of habitation / Lieu du domicile	5 Sex / Sexe	6 Relationship to head / Parenté avec le chef	7 Single, married, widowed, divorced	8 Month of birth / Mois de naissance	9 Year of birth / Année de naissance	10 Age at last birthday
1	39	39	Legault Joseph Cha	Petit-Bois	m	fils	C	Fev	1905	6
2	"	"	" Avarienne	"	m	fils	C	Aout	1906	4
3	"	"	" Arcade	"	m	fils	C	Mars	1908	3
4	"	"	" Maurice	"	m	fils	C	Sept	1910	8/12
5	"	"	Gobeil Clotide	"	F	Rentière	V	Déc	1832	78
6	40	40	Gourin Ferdinand	"	m	Chef	m	Mai	1869	42
7	"	"	" Eugénie	"	F	Epouse	m	Juillet	1874	36
8	"	"	" George	Petit Bois	m	fils	C	Mai	1902	9
9	"	"	" Bernadette	"	m	fils	C	Déc	1903	7
10	"	"	" Diane	"	F	fille	C	Janv	1905	6
11	"	"	" Marguerite	"	F	fille	C	Avril	1906	5
12	"	"	" Napoléon	"	m	fils	C	Mai	1907	4
13	"	"	" Charles	"	m	fils	C	Oct	1909	1
14	"	"	Gourin Léonie	"	F	Domestique	C	Sept	1887	43
15	"	"	Lalliche Léocadie	Petit Bois	F	Rentière	V	Oct	1841	69
16	"	"	Monsseau Moïse	"	m	Domestique	V	Oct	1846	64
17	41	41	Ladouceur [illegible]	"	m	Chef	m	Avril	1874	37
18	"	"	" Alexandrina	"	F	Epouse	m	Oct	1878	32
19	"	"	" Joseph Moïse	"	M	fils	C	Avril	1910	1
20	"	"	Godoin Moïse	"	m	Domestique	C	Mars	1896	15
21	42	42	Lavoie Élie	"	m	Chef	m	Aout	1844	66
22	"	"	" Philomène	"	F	Epouse	m	Oct	1861	49
23	"	"	Pinard Maxime	"	M	Domestique	C	Oct	1890	20
24	43	43	Lavoie Joseph	Cote St Elzéar	m	Chef	m	Mars	1870	41
25	"	"	" Virginie	"	F	Epouse	m	Mars	1874	37
26	"	"	" Joseph	"	m	fils	C	Aout	1898	12
27	"	"	" Nathalie	"	m	fils	C	Avril	1900	11
28	"	"	" Odilon	"	m	fils	C	Nov	1901	10
29	"	"	" Antoine	"	m	fils	C	Fev	1902	8
30	"	"	" Virginie	"	F	fille	C	Juillet	1905	6
31	"	"	" Wilbrin	"	m	fils	C	Juillet	1906	5
32	"	"	" Elizabeth	"	F	fille	C	Nov	1902	2
33	"	"	" Arthur	"	m	fils	C	Juillet	1908	2
34	44	44	David Albondius	"	m	Chef	m	Fev	1866	45
35	"	"	" Emma	"	F	Epouse	m	Janv	1868	43
36	"	"	" David	"	m	fils	C	Fev	1892	18
37	"	"	" Marie-Jeanne	"	F	fille	C	Aout	1894	16
38	"	"	" Georges	"	m	fils	C	Nov	1895	15
39	"	"	" Paul-Emile	"	m	fils	C	Nov	1898	12
40	"	"	" Jules	"	m	fils	C	Avril	1901	9
41	"	"	" Germaine	"	F	fille	C	Sept	1904	7
42	"	"	Bélanger Adèle	"	F	Grand-mère	V	Avril	1830	81
43	45	45	Duprès Williams	Petit Bois	m	Chef	m	Juillet	1857	53
44	"	"	" Luce	"	F	Epouse	m	Janvier	1857	54
45	"	"	" Elie-Henri	"	M	fils	m	Juin	1890	21
46	"	"	" Alkraize	"	m	fils	C	Fev	1892	18
47	"	"	" Lucia	"	F	fille	C	Sept	1897	14
48	"	"	" Rosa	"	F	fille	C	Nov	1898	12
49	"	"	" Rosario	"	m	fils	C	Aout	1900	10
50	46	46	Treffle Hotte jr	Cote St Elzéar	m	Chef	C	Sept	1871	40

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION — PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE

Line	11 Country or place of birth	12 Year of immigration	13 Year of naturalization	14 Racial or tribal origin	15 Nationality	16 Religion	17 Chief occupation or trade	18 Employment other than chief occupation	19 Employer	20 Employee	21 Working on own account
1	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
2	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
3	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
4	Québec			Francais	Canadien	Catholic	[illegible]	x-g			
5	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Rentière	[illegible]			
6	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Cultivateur	0-0-00			Oui
7	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Rien	[illegible]			
8	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
9	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
10	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
11	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
12	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
13	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
14	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Domestique	2-9-0-4		Oui	—
15	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Rentière	[illegible]			
16	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Domestique	0-9-00		Oui	—
17	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Cultiv.	0-0-00			Oui
18	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
19	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
20	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Domestique	0-9-00		Oui	—
21	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Cultivateur	0-0-00			Oui
22	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
23	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Domestique	0-9-00		Oui	—
24	Québec			Francais	Canadien	Catholic	cultivateur	0-0-00			Oui
25	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
26	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
27	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
28	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
29	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
30	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
31	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
32	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
33	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
34	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Cultivateur	0-0-00			Oui
35	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
36	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Rhabilleur	0-0-01			oui
37	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
38	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	0-0-01			oui
39	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
40	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
41	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
42	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Revenu	[illegible]		—	
43	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Cultivateur	Tailleur Pierre		yes	Oui
44	Québec			Francais	Canadien	Catholic		x-g			
45	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Rhabilleur	0-0-00			oui
46	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	0-0-01			oui
47	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
48	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
49	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Aucun	x-g			
50	Québec			Francais	Canadien	Catholic	Cultivateur	0-0-00			Oui

WAGE-EARNERS / EMPLOYÉS — INSURANCE HELD AT DATE / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE — EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS

Line	22 State where person is employed	23 Weeks employed in 1910 at chief occupation	24 Weeks employed at other occupation	25 Hours of working time per week at chief occupation	26 Hours per week at other occupation	27 Total earnings in 1910 from chief occupation	28 Total earnings from other occupation	29 Rate of earnings per hour	30 Upon life	31 Against accident or sickness	32 Cost of insurance	33 Months at school in 1910	34 Can read	35 Can write	36 Language commonly spoken	37 Cost of education
1												1.1	Oui	Oui	F	
2													no	no	F	
3													no	no	F	
4													no	no	—	
5													Oui	Oui	F	
6													Oui	Oui	F	
7													Oui	Oui	F	
8												10	Oui	Oui	F	
9												10	Oui	Oui	F	
10												10	Oui	Oui	F	
11													no	no	F	
12													no	no	F	
13													no	no	—	
14		52		~~80~~		200							Oui	Oui	F	
15													Oui	Oui	F	
16	Farm	52		70		250							non	Non	F	
17													non	non	F	
18													Non	non	F	
19													no	no	—	
20	Farm	52		70		100							Oui	Oui	F	
21													Oui	Oui	F	
22													Oui	Oui	F	
23	Farm	52		70		300							Oui	Oui	F	
24													Oui	Oui	F	
25													Oui	Oui	F	
26												10	Oui	Oui	F	
27												10	Oui	Oui	F	
28												10	Oui	Oui	F	
29												10	Oui	Oui	F	
30												10	Oui	Oui	F	
31												10	Oui	[illegible]	F	
32													no	no	F	
33													no	no	F	
34													Oui	Oui	F.A	
35													Oui	Oui	F	
36													Oui	Oui	F	
37													Oui	Oui	F	
38													Oui	Oui	F	
39												10	Oui	Oui	F	
40												10	Oui	Oui	F	
41												10	Oui	Oui	F	
42													Oui	Oui	F	
43			25		60	~~400~~	300						Oui	Oui	F	
44													Oui	Oui	F	
45													Oui	Oui	F	
46													Oui	Oui	F	
47												10	Oui	Oui	F	
48												10	Oui	Oui	F	
49												10	Oui	Oui	F	
50													Oui	Oui	A-F	